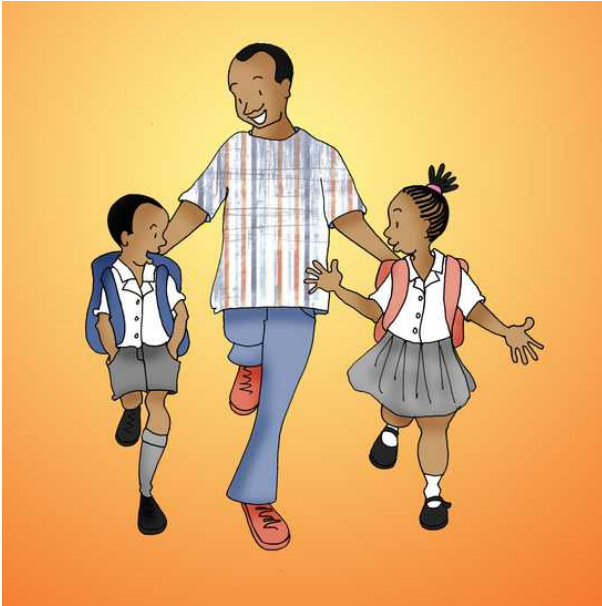


Lov med farmor

- ✎ Violet Otieno
- 👤 Catherine Groenewald
- 🗨️ Emma Zarrat
- 💬 svenska
- 📊 nivå 4

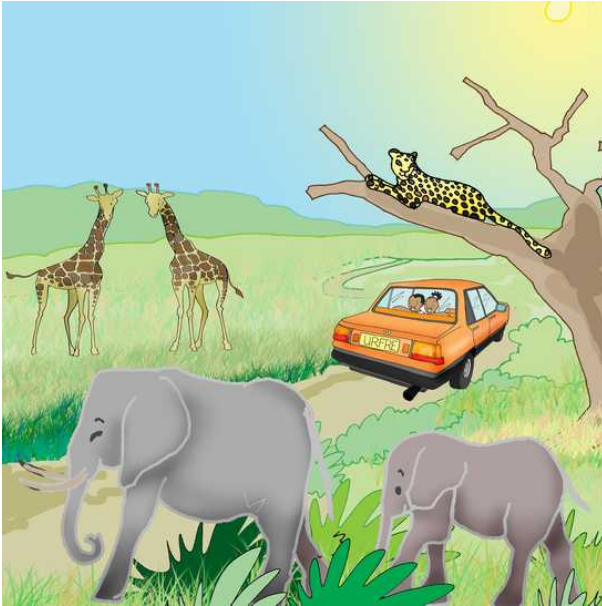




Odongo och Apiyo bodde i staden med sin pappa. De såg framemot skolloven. Inte bara för att skolan var stängd då, utan för att de brukade åka och hälsa på farmor. Hon bodde i en fiskeby nära en stor sjö.



Odongo och Apiyo var glada eftersom det var dags att hälsa på farmor igen. Natten innan packade de sina väskor och gjorde sig i ordning för den långa resan till hennes by. De kunde inte sova och pratade om lovet hela natten.



Tidigt nästa morgon åkte de iväg mot byn i pappas bil. De körde förbi berg, vilda djur och teodlingar. De räknade bilar och sjöng sånger.



Efter ett tag blev barnen trötta och somnade.



Pappa väckte Odongo och Apiyo när de kom fram till byn. De hittade Nyar-Kanyada, deras farmor, som vilade på en matta under ett träd. Nyar-Kanyada betyder "dotter till Kanyada-folket" på språket luo. Hon var en stark och vacker kvinna.



Nyar-Kanyada välkomnade dem in i huset och dansade runt i rummet, sjungandes av glädje. Hennes barnbarn var så glada över att kunna ge henne de presenter de hade med sig från staden. "Öppna min present först!" sa Odongo. "Nej, min först!" sa Apiyo.



Efter att hon hade öppnat presenterna välsignade Nyar-Kanyada sina barnbarn på ett traditionellt sätt.



Sedan gick Odongo och Apiyo ut. De jagade fjärilar och fåglar.



De klättrade i träd och plaskade i sjövattnet.



När det blev mörkt återvände de till huset för att äta middag. De höll på att somna innan de ens hade ätit upp.



Nästa dag åkte barnens pappa tillbaka till staden och lämnade dem hos Nyar-Kanyada.



Odongo och Apiyo hjälpte sin farmor med hushållssysslor. De hämtade vatten och ved. De samlade in ägg från hönorna och plockade grönsaker i trädgården.



Nyar-Kanyada lärde sina barnbarn att göra gröten ugali och äta den tillsammans med gryrätter. Hon visade dem hur man lagar kokosris för att äta det med ugnsbakad fisk.



En morgon tog Odongo ut sin farmors kor på bete. Korna sprang in på grannens gård. Grannen blev arg på Odongo. Grannen hotade med att behålla korna för att de hade betat på hans gård. Efter den dagen var pojken noga med att korna inte ställde till problem igen.



En annan dag tog Nyar-Kanyada med barnen till marknaden. Hon hade ett stånd där hon sålde grönsaker, socker och tvål. Apiyo tyckte om att säga priserna på sakerna till kunderna. Odongo packade in sakerna som kunderna köpte.



Mot slutet av dagen drack de chai te tillsammans. De hjälpte farmor att räkna hur mycket hon hade tjänat.



Men alltför snart var lovet slut och barnen var tvungna att åka tillbaka till staden. Nyar-Kanyada gav Odongo en keps och Apiyo en tröja. Hon packade matsäck till dem för resan.



När deras pappa kom för att hämta barnen ville de inte åka. Barnen bad Nyar-Kanyada att följa med dem hem till staden. Hon log och sade: "Jag är för gammal för staden. Jag väntar här tills ni kommer tillbaka till min by igen."



Odongo och Apiyo kramade henne hårt och sa adjö.



När Odongo och Apiyo började skolan igen berättade de för kompisarna om livet i byn. Några av barnen tyckte att livet i staden var bra. Andra barn tyckte att livet i byn var bättre. Men alla var överens om att Odongo och Apiyo hade en fantastisk farmor!



Sagor för barn på svenska

global-asp.github.io/storybooks-sverige

Lov med farmor

Skriven av: Violet Otieno

Illustrerad av: Catherine Groenewald

Översatt av: Emma Zarrat

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://global-asp.github.io/storybooks-sverige/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).